

Weitere Funktionen

Wahlwiederholungsliste aufrufen

Softkey **Rufliste** > **Nur ausgehende Anrufe** oder **Wahlwiederholungstaste**

Anrufliste aufrufen

Softkey **Rufliste**

Aus den Kontakten wählen

Softkey **Kontakt**

Neuen Kontakt hinzufügen

Softkey **Kontakt** > **Kontakt hinzufügen**

Vermitteln mit Vorankündigung

Aktives Gespräch > **Hold-Taste** > Nummer manuell oder aus Kontakten wählen
> Softkey **Verbind.**

Vermitteln ohne Vorankündigung

im Ruf (kommend/gehende/im Gespräch) > **Transfertaste** > Nummer manuell wählen

Rufumleitung einschalten

Menü > **Einstellungen** > **Telefonie** > **Rufumleitung**

Funktionstasten einrichten

Menü > **Einstellungen** > **Funktionstasten**

Anrufschutz einschalten

Menü > **Einstellungen** > **Telefonie** > **Anrufschutz**

Anklopfen einschalten

Menü > **Einstellungen** > **Telefonie** > **Anklopfen**

Rufnummernunterdrückung (CLIR) einschalten

Menü > **Einstellungen** > **Telefonie** > **Ruf anonym**

COMfortel® D-100

COMfortel® D-200

Kurzanleitung



Grundlegende Hinweise

Der Menüführung folgen

Drücken Sie die anschließend aufgeführten Tasten des Telefons zum Ausführen der im Display angezeigten Funktionen. Die Texte und Symbole im Display ändern sich bei einer Aktion und zeigen die im aktuellen Zustand möglichen Funktionen an.

Blättern

Drücken Sie die **Pfeiltasten** ▲ oder ▼ zum Blättern durch das Menü.

In Texten und Listen die länger als eine Seite sind, lässt sich mit der oberen/unteren **Funktionstaste** rechts neben dem Display seitenweise blättern.

Menüpunkt wählen

Drücken Sie die **OK-Taste** zum Öffnen eines Menüpunktes.

Zurück

Drücken Sie die **Zurücktaste** um in die vorhergehende Menü-Ebene zu gelangen.

Menüs öffnen, Funktionen aufrufen

Drücken Sie den Softkey **Menü**, um in die Menü-Auswahl zu gelangen.

Drücken Sie den Softkey **Rufliste**, um sich die Anrufliste anzeigen zu lassen.

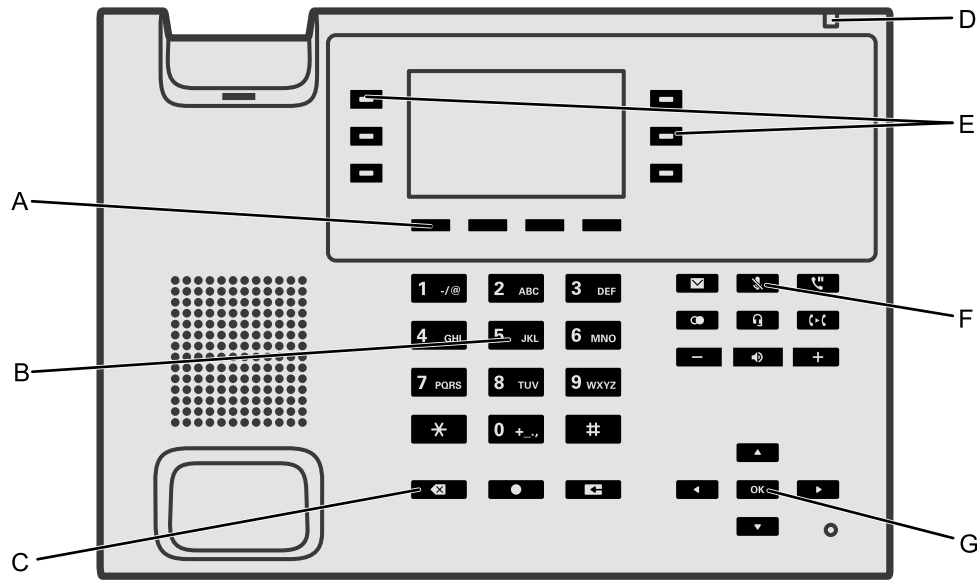
Drücken Sie den Softkey **Kontakt**, um sich das Telefonbuch anzeigen zu lassen.

Drücken Sie den Softkey **Ebene**, um zwischen den drei verschiedenen Tastenebenen zu wechseln.

Menüs schließen

Drücken Sie die **Zurücktaste** um ein Menü zu schließen und in eine übergeordnete Ebene zu wechseln.

Übersicht über das Gerät



A Softkeys unter dem Display (4x)

Die Tasten haben je nach Betriebszustand oder Menüauswahl unterschiedliche Funktionen, diese werden jeweils direkt über der Taste im Display angezeigt.

B Wähltastatur

C Basisnavigation



Mit der **Löschen-Taste** lassen sich Texte sowie Einträge im Telefonbuch und in der Rufliste entfernen.



Mit der **Home-Taste** rufen Sie die Startseite auf. Die gestarteten Aktionen laufen im Hintergrund weiter.



Mit der **Zurücktaste** kehren Sie auf das zuletzt geöffnete Menü zurück und beenden die derzeitige Aktion.

D Gehäuse-LED

blinkt | Ankommender Ruf

leuchtet | Aktives Gespräch

E Funktionstasten rechts und links neben dem Display (je 3x), mit LED

Die Funktionstasten sind programmierbar. Sie können mit jeweils drei Funktionen (auf drei Ebenen) belegt werden.

In Texten und Listen, die länger als eine Seite sind, lässt sich mit der oberen/unteren **Funktionstaste** rechts neben dem Display seitenweise blättern.

F Festfunktionstasten



Mit der **Nachrichtentaste** wird die Benachrichtigungsliste geöffnet. Dort werden verpasste Anrufe, Voicemails etc. angezeigt. Über die Auswahl in der Benachrichtigungsliste lassen sich z. B. entgangene oder ausgehende Rufe anzeigen.

Bei eingerichteter Voicemailbox (nur bei Betrieb an einer TK-Anlage) öffnen Sie außerdem die Nachrichtenliste.

Neue Benachrichtigungen werden durch eine rot blinkende LED signalisiert.



Mit der **Mikrofontaste** schalten Sie das Mikrofon während eines Gespräches aus und wieder ein.

Sobald das Mikrofon ausgeschaltet ist, leuchtet die LED der Taste rot.



Mit der **Holdtaste** lässt sich ein Gespräch halten oder wieder zurückholen.



Mit der **Wahlwiederholungstaste** öffnen Sie die Wahlwiederholungsliste mit den letzten gewählten Rufnummern.



Im Ruhezustand lässt sich mit der **Headset-Taste** der Headsetbetrieb aktivieren bzw. deaktivieren.

Bei eingeschaltetem Headsetbetrieb leuchtet die LED grün.

Ankommende Rufe können durch Drücken der **Headset-Taste** angenommen werden.



Mit der **Transfertaste** lassen sich Gespräche ohne Vorankündigung vermitteln.



Mit der **Lautsprechertaste** leiten Sie Gespräche ohne Hörerabheben ein.

Während eines bestehenden Gespräches schalten Sie mit der Lautsprechertaste das Lauthören ein.

Um ein Gespräch im Freisprechmodus zu führen, nehmen Sie einen ankommenden Ruf durch Drücken der Lautsprechertaste an.

Die LED der Taste blinkt rot, sobald das Lauthören eingeschaltet ist.

Die LED der Taste leuchtet rot, sobald das Freisprechen eingeschaltet ist.



Mit der **Plus- und Minustaste** erhöhen/verringern Sie die Lautstärke der Klingel, des Hörers, Lautsprechers oder Headsets – abhängig vom Betriebszustand.

G Steuerkreuz

Das Steuerkreuz ermöglicht die Navigation auf dem Display.

Auf der Startseite: Mit ◀ oder ▶ wechseln Sie die Funktionstastenebene.

In den Menüs: Mit ▲ oder ▼ scrollen Sie durch die Menüeinträge.

Während der Einstellung: Mit ◀ oder ▶ wählen Sie aus vorgegebenen Einträgen.

Während der Texteingabe: Mit ◀ oder ▶ bewegen Sie den Cursor.



Mit der **OK-Taste** lassen sich Menüpunkte aufrufen, Eingaben übernehmen und abschließen sowie Funktionen starten.

Additional functions

Call up the redial list

Call log > **Outgoing calls only** or **Redial key** soft key

Call up the call log

Call log soft key

Dial from the contacts list

Contact soft key

Add new contact

Contact > **Add Contact** soft key

Transfer a call with announcement

Active call > **Hold key** > Dial number manually or select from contacts
> **Join** soft key

Transferring a call without an announcement

in call (incoming/outgoing/active) > **Transfer key** > Dial number manually

Switching on call forwarding

Menu > **Settings** > **Telephony** > **Call forwarding**

Setting up the function keys

Menu > **Settings** > **Function keys**

Switching on do-not-disturb mode

Menu > **Settings** > **Telephony** > **Do not disturb**

Switching on call waiting

Menu > **Settings** > **Telephony** > **Call waiting**

Switching on calling line identity restriction (CLIR)

Menu > **Settings** > **Telephony** > **Anonymous call**

COMfortel® D-100

COMfortel® D-200

Quick Guide



Basic information

Following the menu options

Press the specified telephone keys to perform the functions shown on the display. The texts and icons on the display change when an action is performed and show the functions currently available.

Scrolling

Press the **arrow keys** ▲ or ▼ to scroll through the menu.

Scroll sideways through texts and lists that are more than one page long using the up/down **Function key** to the right of the display.

Selecting a menu item

Press the **OK key** to open a menu item.

Back

Press the **Back key** to return to the previous menu level.

Opening menus, calling functions

Press the **Menu** soft key to access the menu options.

Press the **Call log** soft key to display the call history.

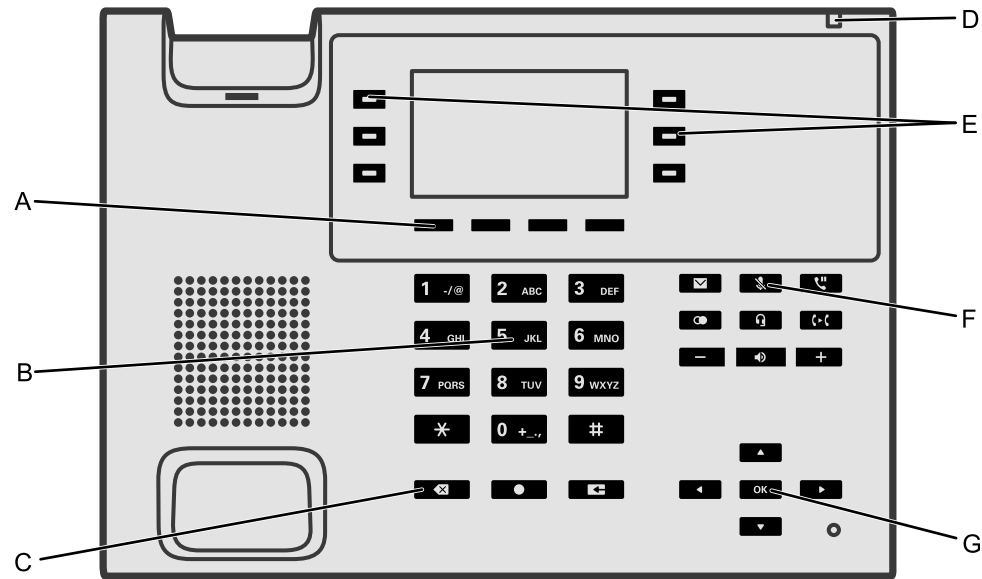
Press the **Contact** soft key to display the telephone book.

Press the **Level** soft key to switch between the three different key levels.

Closing menus

Press the **Back key** to close a menu and switch to a higher level.

Device Overview



A Soft keys under the display (4x)

These keys have different functions, depending on the operational state or which menu is selected. The selected mode or menu is displayed directly above the key in the display.

B Keypad

C Basic navigation



Texts and entries in the telephone book and call log can be removed using the **Delete key**.



Use the **Home key** to show the Home screen. Previously started actions will continue in the background.



Pressing the **Back key** takes you back to the most recently opened menu and ends the current action.

D Casing LED

Blinking	Incoming call
Lights up	Active call

E Right and left function keys next to the display (x3 on each side), with LED

These function keys can be programmed. You can define three functions (at three levels) for each one.

Scroll sideways through texts and lists that are more than one page long using the up/down **Function key** to the right of the display.

F Fixed function keys



The **Message key** opens the notification list. Missed calls and voicemails etc. are displayed there. The selection within the notification list enables, for example, missed or outgoing calls to be displayed.

When the voice mailbox is set up (with operation on a PBX only), you can also open the message list.

New messages are indicated by a red, blinking LED.



Press the **Microphone key** to switch the microphone on/off during a call.

The key's LED blinks red as soon as the microphone is switched off.



Press the **Hold key** to put a call on hold or retrieve the call again.



Press the **Redial key** to open the redial list which contains the telephone numbers that were last dialed.



While in idle state, use the **Headset key** to enable or disable headset operation.

When headset operation is enabled, the LED lights up in green.

Incoming calls can be accepted by pressing the **Headset key**.



Use the **Transfer key** to transfer calls without announcement.



Press the **Loudspeaker key** to initiate calls without picking up the receiver.

Press the Loudspeaker key to activate loudspeaker listening during a call.

To conduct a call in hands-free calling mode, accept an incoming call by pressing the Loudspeaker key.

The key's LED blinks red as soon as loudspeaker listening is switched on.

The key's LED lights up red as soon as hands-free calling is switched on.



Press the **Plus/Minus keys** to increase/decrease the volume of the ringer, the receiver, the loudspeaker or the headset – depending on the current operational state.

G Directional pad

The directional pad helps you navigate on the display.

On the Home screen: Press ◀ or ▶ to switch between function key levels.

In the menus: Press ▲ or ▼ to scroll through the menu options.

During setup: Press ◀ or ▶ to select from predefined entries.

When entering text: Press ◀ or ▶ to move the cursor.



Press the **OK key** to call up menu items, accept and conclude entries and start functions.

Otras funciones

Abrir la lista de rellamada

Tecla variable **Lista de llamadas** > **Solo llamadas salientes** o **tecla de rellamada**

Abrir la lista de llamadas

Tecla variable **Lista de llamadas**

Seleccionar un contacto

Tecla variable **Contacto**

Añadir un contacto nuevo

Tecla variable **Contacto** > **Añadir contacto**

Transferencia con aviso previo

Llamada activa > **tecla de retener** > marcar el número manualmente o utilizar un número de los contactos

> tecla variable **Conectar**

Transferencia sin aviso previo

durante la llamada (entrante/saliente/durante la conversación) > **tecla de transferencia** > marcar el número manualmente

Activar el desvío de llamadas

Menú > **Ajustes** > **Telefonía** > **Desvío de llamadas**

Configurar las teclas de función

Menú > **Ajustes** > **Teclas de función**

Activar la función de no molestar

Menú > **Ajustes** > **Telefonía** > **No molestar**

Activar la llamada en espera

Menú > **Ajustes** > **Telefonía** > **Llamada en espera**

Activar la supresión del número de teléfono (CLIR)

Menú > **Ajustes** > **Telefonía** > **Llamada anónima**

COMfortel® D-100

COMfortel® D-200

Guía rápida



Indicaciones básicas

Seguir el menú

Pulse las teclas del teléfono que se indican a continuación para ejecutar las funciones que se muestran en la pantalla. Los textos y los símbolos de la pantalla cambian cuando se realiza una acción y muestran las funciones posibles en el estado actual.

Desplazamiento

Pulse las **teclas de flecha ▲** o **▼** para desplazarse por el menú.

En los textos y listas que ocupen más de una página puede pasar página mediante la **tecla de función** superior/inferior, situada a la derecha de la pantalla.

Seleccionar una opción de menú

Pulse la **tecla OK** para abrir una opción de menú.

Atrás

Pulse la **tecla de atrás** para regresar al nivel de menú anterior.

Abrir menús, activar funciones

Pulse la tecla variable **Menú** para acceder a la selección de menús.

Pulse la tecla variable **Lista de llamadas** para mostrar el historial de llamadas.

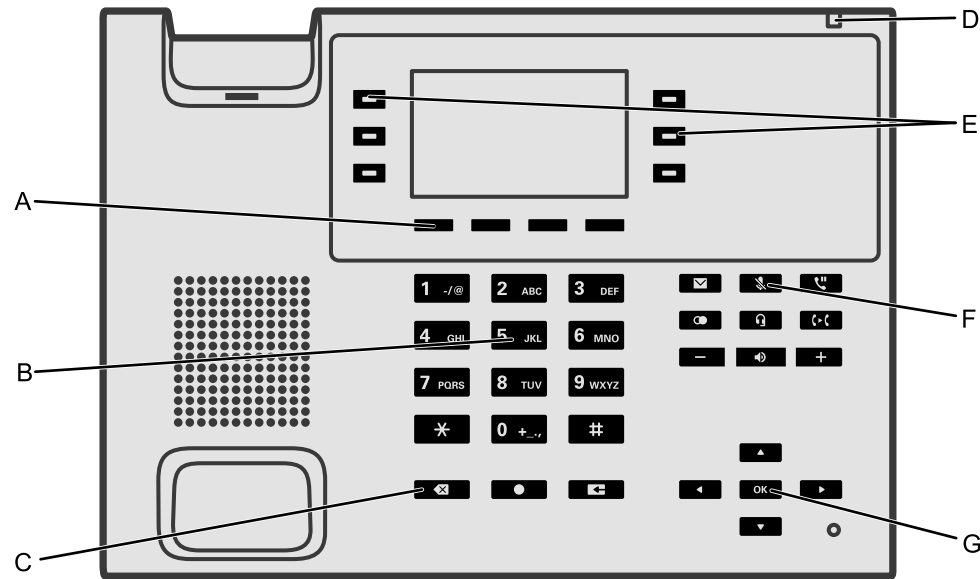
Pulse la tecla variable **Contacto** para mostrar la agenda.

Pulse la tecla variable **Nivel** para alternar entre los distintos niveles de tecla.

Cerrar menús

Pulse la **tecla de atrás** para cerrar un menú e ir a un nivel superior.

Vista general del dispositivo



A Teclas variables debajo de la pantalla (4x)

La función de estas teclas varía en función del estado de funcionamiento y del menú. La función se muestra en la pantalla, encima de la tecla correspondiente.

B Teclado de marcado

C Navegación básica



La **tecla Borrar** permite eliminar textos y entradas de la agenda y de la lista de llamadas.



Pulsando la **tecla Inicio** puede abrir la página de inicio. Las acciones iniciadas se desarrollan en segundo plano.



Pulsando la **tecla de atrás** volverá al último menú abierto y finalizará la acción actual.

D LED de carcasa

parpadea Llamada entrante

iluminado fijo Llamada activa

E Teclas de función a la derecha y a la izquierda de la pantalla (3 en cada lado), con LED

Las teclas de función se pueden programar. Se les pueden asignar hasta tres funciones distintas (en tres niveles diferentes).

En los textos y listas que ocupen más de una página puede pasar página mediante la **tecla de función** superior/inferior, situada a la derecha de la pantalla.

F Teclas con funciones fijas



Pulsando la **tecla de mensajes** se abre la lista de notificaciones. Contiene las llamadas perdidas, los mensajes de voz, etc. Las llamadas perdidas o salientes se pueden mostrar seleccionándolas en la lista de notificaciones. Si se ha configurado un bozón de voz (solo si se utiliza con una centralita), también se abrirá la lista de mensajes. Las nuevas notificaciones se señalizan mediante un LED rojo intermitente.



Pulsando la **tecla de micrófono** activará y desactivará el micrófono durante una conversación. Cuando el micrófono está apagado, el LED de la tecla se ilumina en rojo.



Con la **tecla de retener** se puede retener y recuperar una llamada.



Pulsando la **tecla de rellamada** abrirá la lista con los últimos números marcados.



En el modo de suspensión, la **tecla de auriculares** permite activar o desactivar el uso de auriculares. Cuando los auriculares están activados, el LED se ilumina en verde. Las llamadas entrantes se pueden aceptar pulsando la **tecla de auriculares**.



La **tecla de transferencia** permite transferir la llamada directamente sin aviso previo.



Pulsando la **tecla de altavoz** podrá aceptar la llamada sin tener que descolgar el microteléfono. Durante una conversación puede activar el altavoz pulsando la tecla de altavoz. Para tener una llamada en modo de manos libres, pulse la tecla de altavoz para aceptar la llamada. El LED de la tecla parpadea en rojo en cuanto se activa la función de altavoz. El LED de la tecla se ilumina en rojo cuando la función de manos libres está activa.



Pulsando la **tecla más/menos** puede subir/bajar el volumen del timbre, del microteléfono, del altavoz o de los auriculares en función del estado de funcionamiento.

G Pad de control

El pad de control facilita la navegación por la pantalla.

En la página de inicio: Cambie el nivel de las teclas de función pulsando ◀ o ▶.

En los menús: Desplácese por las opciones pulsando ▲ o ▼.

Durante el ajuste: Seleccione una opción pulsando ◀ o ▶.

Durante la introducción de texto: Mueva el cursor pulsando ◀ o ▶.



La **tecla OK** permite abrir opciones de menú, aplicar los datos introducidos y finalizar el ajuste, o bien iniciar una función.

Περισσότερες λειτουργίες

Άνοιγμα λίστας επανάκλησης

Προγραμματιζόμενο πλήκτρο **Λίστα κλήσεων** > **Μόνο εξερχόμενες κλήσεις** ή **πλήκτρο επανεπιλογής**

Άνοιγμα λίστας καλούντων

Προγραμματιζόμενο πλήκτρο **Λίστα κλήσεων**

Επιλογή από τις επαφές

Προγραμματιζόμενο πλήκτρο **Επαφή**

Προσθήκη νέας επαφής

Προγραμματιζόμενο πλήκτρο **Επαφή** > **Προσθήκη επαφής**

Μεταφορά με προειδοποίηση

Ενεργή συνομιλία > **πλήκτρο hold** > Χειροκίνητη επιλογή αριθμού ή επιλογή από τις επαφές > Προγραμματιζόμενο πλήκτρο **Συνδ.**

Μεταφορά χωρίς προειδοποίηση

σε κλήση (εισερχόμενη/εξερχόμενη/σε συνομιλία) > **πλήκτρο μεταφοράς** > Χειροκίνητη επιλογή αριθμού

Ενεργοποίηση ανακατεύθυνσης κλήσης

Μενού > **Ρυθμίσεις** > **Τηλεφωνία** > **Ανακατεύθυνση κλήσης**

Ρύθμιση πλήκτρων λειτουργίας

Μενού > **Ρυθμίσεις** > **Πλήκτρα λειτουργίας**

Ενεργοποίηση προστασίας κλήσης

Μενού > **Ρυθμίσεις** > **Τηλεφωνία** > **Προστασία κλήσης**

Ενεργοποίηση αναμονής κλήσης

Μενού > **Ρυθμίσεις** > **Τηλεφωνία** > **Αναμονή κλήσης**

Ενεργοποίηση απόκρυψης αριθμού κλήσης (CLIR)

Μενού > **Ρυθμίσεις** > **Τηλεφωνία** > **Ανώνυμη κλήση**

COMfortel® D-100

COMfortel® D-200

Συνοπτικές οδηγίες χρήσης



Βασικές πληροφορίες

Ακολουθήστε την πλοήγηση μενού

Πιέστε τα παρακάτω εμφανιζόμενα πλήκτρα του τηλεφώνου για την εκτέλεση των λειτουργιών που εμφανίζονται στην οθόνη. Τα κείμενα και τα σύμβολα στην οθόνη αλλάζουν σε κάθε ενέργεια και εμφανίζουν τις λειτουργίες που είναι δυνατές στην τρέχουσα κατάσταση.

Κύλιση

Πιέστε τα **πλήκτρα βέλους** ▲ ή ▼ για κύλιση στο μενού.

Σε κείμενα και λίστες που υπερβαίνουν τη μία σελίδα, μπορεί να πραγματοποιηθεί κύλιση μεταξύ των σελίδων με το επάνω/κάτω **πλήκτρο λειτουργίας** δεξιά δίπλα από την οθόνη.

Επιλογή στοιχείου μενού

Πιέστε το **πλήκτρο OK** για άνοιγμα ενός στοιχείου μενού.

Πίσω

Πιέστε το **πλήκτρο Πίσω**, για να επιστρέψετε στο προηγούμενο επίπεδο μενού.

Άνοιγμα μενού, άνοιγμα λειτουργιών

Πιέστε το προγραμματιζόμενο πλήκτρο **Μενού**, για να μεταβείτε στην επιλογή μενού.

Πιέστε το προγραμματιζόμενο πλήκτρο **Λίστα κλήσεων**, για εμφάνιση του ιστορικού κλήσεων.

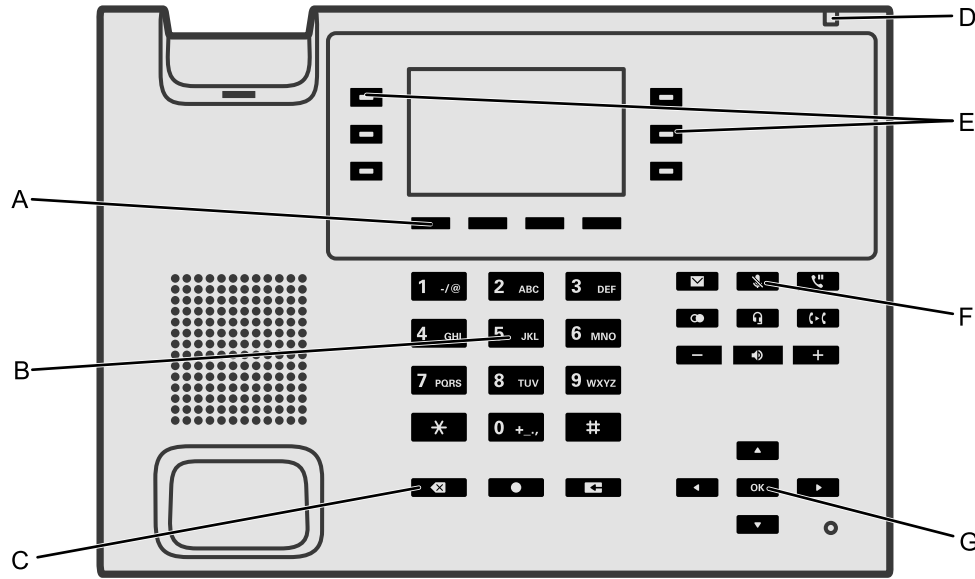
Πιέστε το προγραμματιζόμενο πλήκτρο **Επαφή**, για εμφάνιση του τηλεφωνικού καταλόγου.

Πιέστε το προγραμματιζόμενο πλήκτρο **Επίπεδο**, για εναλλαγή μεταξύ των τριών διαφορετικών επιπέδων πλήκτρων.

Κλείσιμο μενού

Πιέστε το **πλήκτρο Πίσω** για να κλείσετε ένα μενού και για να μεταβείτε σε ανώτερο επίπεδο.

Επισκόπηση συσκευής



A Προγραμματιζόμενα πλήκτρα κάτω από την οθόνη (4)

Τα πλήκτρα έχουν διαφορετικές λειτουργίες ανάλογα με την κατάσταση λειτουργίας ή την επιλογή μενού, αυτές εμφανίζονται κάθε φορά απευθείας με το πλήκτρο στην οθόνη.

B Πληκτρολόγιο επιλογής αριθμών

C Πλοήγηση βάσης



Με το **πλήκτρο Διαγραφή** μπορείτε να διαγράψετε κείμενα, όπως και καταχωρίσεις, στον τηλεφωνικό κατάλογο και στη Λίστα κλήσεων.



Με το **πλήκτρο Home** ανοίγετε την αρχική σελίδα. Οι ενέργειες που είχαν εκκινηθεί εξακολουθούν να εκτελούνται στο παρασκήνιο.



Με το **πλήκτρο Πίσω** επιστρέφετε στο τελευταίο μενού που ανοίξατε και ολοκληρώνετε την τρέχουσα ενέργεια.

D Λυχνία LED περιβλήματος

αναβοσβήνει Εισερχόμενη κλήση

ανάβει Ενεργή συνομιλία

E Πλήκτρα λειτουργίας δεξιά και αριστερά δίπλα από την οθόνη (από 3), με λυχνία LED

Τα πλήκτρα λειτουργίας είναι προγραμματιζόμενα. Το καθένα μπορεί να αντιστοιχιστεί σε τρεις λειτουργίες (σε τρία επίπεδα).

Σε κείμενα και λίστες που υπερβαίνουν τη μία σελίδα, μπορεί να πραγματοποιηθεί κύλιση μεταξύ των σελίδων με το επάνω/κάτω **πλήκτρο λειτουργίας** δεξιά δίπλα από την οθόνη.

F Πλήκτρα σταθερής λειτουργίας



Με το **πλήκτρο μηνυμάτων** ανοίγει η λίστα ειδοποιήσεων. Εκεί εμφανίζονται αναπάντητες κλήσεις, μηνύματα τηλεφωνητή κ.λπ. Με επιλογή στη λίστα ειδοποιήσεων μπορούν να εμφανιστούν π.χ. οι αναπάντητες ή οι εξερχόμενες κλήσεις.

Σε περίπτωση που έχει ρυθμιστεί φωνητικό ταχυδρομείο (μόνο στη λειτουργία σε τηλεφωνικό κέντρο) ανοίγετε επιπλέον τη λίστα μηνυμάτων.

Οι νέες ειδοποιήσεις σηματοδοτούνται από μια λυχνία LED που αναβοσβήνει με κόκκινο.



Με το **πλήκτρο μικροφώνου** απενεργοποιείτε και ενεργοποιείτε ξανά το μικρόφωνο κατά τη διάρκεια μιας συνομιλίας.

Μόλις απενεργοποιηθεί το μικρόφωνο, η λυχνία LED ανάβει με κόκκινο.



Με το **πλήκτρο hold** μια συνομιλία μπορεί να τεθεί σε αναμονή ή να συνεχιστεί.



Με το **πλήκτρο επανεπιλογής** ανοίγετε τη λίστα επανεπιλογής με τους τελευταίους επιλεγμένους αριθμούς κλήσης.



Σε κατάσταση αδράνειας με το **πλήκτρο σετ ακουστικών** μπορεί να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί η λειτουργία του σετ ακουστικών.

Σε ενεργοποιημένη λειτουργία του σετ ακουστικών η λυχνία LED ανάβει με πράσινο.

Μπορεί να γίνει αποδοχή εισερχόμενων κλήσεων με πίεση του **πλήκτρου σετ ακουστικών**.



Με το **πλήκτρο μεταφοράς** οι συνομιλίες μπορούν να μεταφερθούν χωρίς προειδοποίηση.



Με το **πλήκτρο ηχείου** πραγματοποιείτε συνομιλίες χωρίς να σηκώνετε το ακουστικό.

Κατά τη διάρκεια μιας υπάρχουσας συνομιλίας ενεργοποιείτε το ηχείο με το πλήκτρο ηχείου.

Για να πραγματοποιήσετε μια συνομιλία σε λειτουργία ανοικτής συνομιλίας (επικοινωνία handsfree), αποδεχίτε μια εισερχόμενη κλήση πατώντας το πλήκτρο ηχείου.

Η λυχνία LED του πλήκτρου αναβοσβήνει με κόκκινο, μόλις ενεργοποιηθεί το ηχείο.

Η λυχνία LED του πλήκτρου ανάβει με κόκκινο, μόλις ενεργοποιηθεί η ανοιχτή συνομιλία.



Με το **πλήκτρο συν και πλην** αυξάνετε/μειώνετε την ένταση ήχου του κουδουνίσματος, του ακουστικού, του ηχείου ή του σετ ακουστικών – ανάλογα με την κατάσταση λειτουργίας.

G D-pad (πληκτρολόγιο κατεύθυνσης)

Το πληκτρολόγιο κατεύθυνσης διευκολύνει την πλοήγηση στην οθόνη.

Στην αρχική σελίδα: Με το ◀ ή το ▶ αλλάζετε επίπεδο πλήκτρων λειτουργίας.

Στα μενού: Με το ▲ ή το ▼ πραγματοποιείτε κύλιση στις καταχωρίσεις μενού.

Κατά τη ρύθμιση: Με το ◀ ή το ▶ επιλέγετε μία από τις υπάρχουσες καταχωρίσεις.

Κατά την εισαγωγή κειμένου: Με το ◀ ή το ▶ μετακινείτε τον δρομέα.



Με το **πλήκτρο OK** ανοίγετε στοιχεία μενού, αποδέχεστε και ολοκληρώνετε καταχωρίσεις και εκκινείτε λειτουργίες.

Autres fonctions

Appeler la liste de renumérotation

Touche programmable **Journal d'appels** > **Seulement les appels sortants** ou **Touche de renumérotation**

Appeler la liste d'appel

Touche programmable **Journal d'appels**

Sélectionner à partir du répertoire

Touche programmable **Contact**

Ajouter un nouveau contact

Touche programmable **Contact** > **Ajouter un contact**

Transférer avec annonce

Conversation active > **Touche de mise en attente** > Composer le numéro manuellement ou à partir des contacts
> Touche programmable **Connecter**

Transférer sans annonce

Pendant l'appel (entrant/sortant/en conversation) > **Touche de transfert** > Composer le numéro manuellement

Activer le transfert d'appel

Menu > **Paramètres** > **Téléphonie** > **Transfert d'appel**

Paramétrer les touches fonctionnelles

Menu > **Paramètres** > **Touches fonctionnelles**

Activer Ne pas déranger

Menu > **Paramètres** > **Téléphonie** > **Ne pas déranger**

Activer le double appel

Menu > **Paramètres** > **Téléphonie** > **Double appel**

Activer la non-présentation du numéro d'appel (CLIR)

Menu > **Paramètres** > **Téléphonie** > **Appel anonyme**

COMfortel® D-100

COMfortel® D-200

Guide rapide



Remarques fondamentales

Suivre la navigation du menu

Appuyez sur les touches présentées ci-dessous pour exécuter les fonctions affichées à l'écran. Les textes et symboles à l'écran changent au cours d'une action et affichent l'état actuel des fonctions possibles.

Faire défiler

Appuyez sur les **touches fléchées ▲** ou **▼** pour faire défiler le menu.

La **touche fonctionnelle** supérieure/inférieure située à droite de l'écran permet de faire défiler page par page les textes et les listes de plus d'une page.

Sélectionner un élément de menu

Appuyez sur la **touche OK** pour ouvrir un élément de menu.

Retour

Appuyez sur la **touche Retour** pour revenir au niveau de menu précédent.

Ouvrir des menus, appeler des fonctions

Appuyez sur la touche programmable **Menu** pour accéder à la sélection du menu.

Appuyez sur la touche programmable **Journal d'appels** pour afficher l'historique des appels.

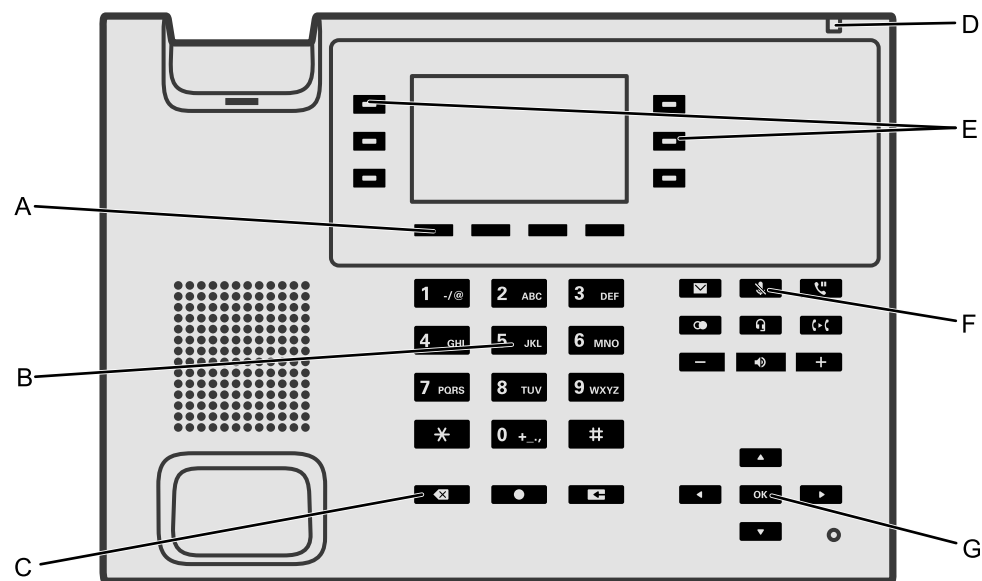
Appuyez sur la touche programmable **Contact** pour afficher le répertoire.

Appuyez sur la touche programmable **Niveau** pour passer d'un niveau à l'autre.

Fermer les menus

Appuyez sur la **touche Retour** pour fermer un menu et passer à un niveau supérieur.

Aperçu de l'appareil



A Touches programmables sous l'écran (4x)

En fonction de l'état de marche ou de la sélection de menu, les touches ont différentes fonctions qui sont affichées directement au-dessus de la touche à l'écran.

B Clavier téléphonique

C Navigation de base



La **touche Supprimer** permet de supprimer des textes et des entrées du répertoire et du journal d'appels.



La **touche Accueil** vous permet d'accéder à la page d'accueil. Les actions démarrées se poursuivent en arrière-plan.



La **touche Retour** vous permet de revenir au menu ouvert et de stopper l'action en cours.

D LED du boîtier

clignote	Appel entrant
allumée	Conversation active

E Touches fonctionnelles à droite et à gauche de l'écran (3x de chaque côté), avec LED

Les touches fonctionnelles sont programmables. Il est possible d'affecter à chacune trois fonctions (sur trois niveaux).

La **touche fonctionnelle** supérieure/inférieure située à droite de l'écran permet de faire défiler page par page les textes et les listes de plus d'une page.

F Touches fonctionnelles fixes



La **touche Messages** vous permet d'ouvrir la liste des notifications. Les appels manqués, les messages vocaux, etc. y sont affichés. La sélection dans la liste des notifications peut être utilisée, par exemple, pour afficher les appels manqués ou sortants.

Si vous disposez d'une messagerie vocale (uniquement sur un système de télécommunication), vous pouvez également ouvrir la liste des messages. Les nouvelles notifications sont indiquées par une LED rouge clignotante.



La **touche Microphone** vous permet de désactiver et de réactiver le microphone pendant un appel.

Dès que le microphone est éteint, la LED de la touche s'allume en rouge.



La **touche Mise en attente** peut être utilisée pour maintenir en attente ou reprendre un appel.



La **touche Renumérotation** vous permet d'ouvrir la liste de renumérotation avec les derniers numéros d'appel sélectionnés.



En mode veille, la **touche Micro-casque** permet d'activer ou de désactiver le mode micro-casque.

Lorsque le mode micro-casque est activé, la LED s'allume en vert.

Il est possible de prendre les appels entrants en appuyant sur la **touche Micro-casque**.



La **touche Transfert** permet de transférer les appels sans annonce.



La **touche Haut-parleur** vous permet de démarrer des appels sans décrocher le combiné.

Pendant un appel, activez le haut-parleur avec la touche Haut-parleur.

Pour passer un appel en mode mains libres, prenez un appel entrant en appuyant sur la touche Haut-parleur.

La LED de la touche clignote en rouge dès que le haut-parleur est activé.

La LED de la touche s'allume en rouge dès que la fonction mains libres est activée.



Les **touches Plus et Moins** vous permettent d'augmenter/diminuer le volume de la sonnerie, du combiné, du haut-parleur ou du micro-casque, en fonction de l'état de marche.

G Croix directionnelle

La croix directionnelle permet de naviguer sur l'écran.

Sur la page d'accueil : utilisez ◀ ou ▶ pour changer le niveau des touches fonctionnelles.

Dans les menus : utilisez ▲ ou ▼ pour naviguer dans les entrées de menu.

Lors du réglage : utilisez ◀ ou ▶ pour choisir parmi des entrées disponibles.

Lors de la saisie de texte : utilisez ◀ ou ▶ pour déplacer le curseur.



La **touche OK** permet d'ouvrir des éléments de menu, de reprendre et compléter des saisies et de démarrer des fonctions.

Altre funzioni

Aprire la lista di ricomposizione

Softkey **Elenco chiamate** > **Solo chiamate in uscita** o **tasto di ricomposizione**

Aprire l'elenco chiamate

Softkey **Elenco chiamate**

Selezionare un contatto della rubrica

Softkey **Contatto**

Aggiungere un nuovo contatto

Softkey **Contatto** > **Aggiungi contatto**

Trasferimento con annuncio

Conversazione attiva > **Tasto Hold** > Comporre il numero manualmente o selezionarlo dai contatti
> Softkey **Unisci**

Trasferimento senza annuncio

Durante la chiamata (in arrivo/in uscita/durante la conversazione) > **Tasto trasferimento** > Comporre il numero manualmente

Attivare il reindirizzamento chiamate

Menu > **Impostazioni** > **Telefonia** > **Reindirizzamento chiamate**

Configurare i tasti funzione

Menu > **Impostazioni** > **Tasti funzione**

Attivare la funzione Protezione chiamate

Menu > **Impostazioni** > **Telefonia** > **Protezione chiamate**

Attivare la funzione Avviso di chiamata

Menu > **Impostazioni** > **Telefonia** > **Avviso di chiamata**

Attivare la funzione Soppressione del numero di telefono (CLIR)

Menu > **Impostazioni** > **Telefonia** > **Chiamata anonima**

COMfortel® D-100

COMfortel® D-200

Guida rapida



Indicazioni di base

Seguire la guida menu

Premere i tasti del telefono indicati di seguito per eseguire le funzioni visualizzate sul display. I testi e le icone sul display variano a seconda dell'operazione e indicano le funzioni possibili nello stato attuale.

Scorrere

Premere i **tasti freccia ▲** o **▼** per scorrere il menu.

Nei testi e negli elenchi più lunghi di una pagina è possibile scorrere le diverse pagine premendo il **tasto funzione** superiore/inferiore a destra del display.

Selezionare una voce di menu

Premere il **tasto OK** per aprire una voce di menu.

Indietro

Premere il **tasto Indietro** per ritornare al livello di menu precedente.

Aprire i menu, richiamare le funzioni

Premere il softkey **Menu** per accedere all'elenco dei menu.

Premere il softkey **Elenco chiamate** per visualizzare il registro delle chiamate.

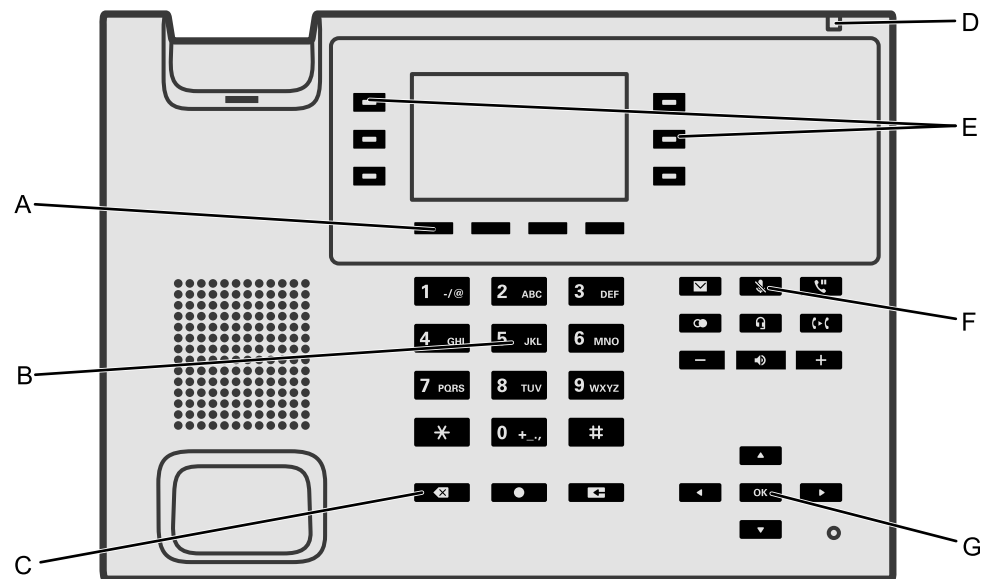
Premere il softkey **Contatto** per visualizzare la rubrica.

Premere il softkey **Livello** per passare tra i tre diversi livelli dei tasti.

Chiudere i menu

Premere il **tasto Indietro** per chiudere un menu e passare al livello superiore.

Panoramica del dispositivo



A Softkey sotto il display (4x)

Questi tasti hanno funzioni diverse a seconda dello stato operativo o della voce di menu selezionata. Tali funzioni vengono visualizzate sul display, direttamente sopra il tasto.

B Tastiera

C Navigazione di base



Tramite il **tasto Cancella** è possibile rimuovere testi e voci dalla rubrica e dall'elenco chiamate.



Per richiamare la pagina iniziale premere il **tasto Home**. Le operazioni avviate continuano ad essere eseguite in background.



Premere il **tasto Indietro** per ritornare all'ultimo menu aperto e terminare l'operazione attuale.

D LED involucri

Lampeggiante

Chiamata in arrivo

Acceso

Conversazione attiva

E Tasti funzione a destra e a sinistra del display (3x su ogni lato), con LED

I tasti funzione sono programmabili. Possono essere programmati con tre funzioni ciascuno (su tre livelli).

Nei testi e negli elenchi più lunghi di una pagina è possibile scorrere le diverse pagine premendo il **tasto funzione** superiore/inferiore a destra del display.

F Tasti funzione fissi



Tramite il **tasto messaggi** è possibile aprire l'elenco delle notifiche. Qui sono visualizzate le chiamate perse, i messaggi vocali ecc. Operando una selezione nell'elenco delle notifiche è possibile visualizzare ad es. le chiamate perse o in uscita.

Se è stata configurata una casella vocale (solo se il telefono è utilizzato in un centralino) è possibile aprire anche la lista dei messaggi.

Le nuove notifiche sono segnalate da un LED rosso lampeggiante.



Premendo il **tasto microfono** è possibile disattivare e riattivare il microfono durante una conversazione.

Non appena il microfono viene disattivato, il LED del tasto si accende con luce rossa.



Con il **tasto Hold** è possibile mettere in pausa o riprendere una conversazione.



Premere il **tasto di ricomposizione** per aprire la lista di ricomposizione contenente gli ultimi numeri di telefono composti.



In stand-by, con il **tasto cuffia auricolare** è possibile attivare o disattivare la modalità cuffia auricolare.

Quando la modalità cuffia auricolare è attiva, il LED è acceso con luce verde. Le chiamate in arrivo possono essere accettate premendo il **tasto cuffia auricolare**.



Con il **tasto trasferimento** è possibile trasferire le chiamate senza annuncio.



Premere il **tasto altoparlante** per iniziare le chiamate senza sollevare il ricevitore.

Premere il tasto altoparlante per ascoltare dall'altoparlante durante una chiamata in corso.

Per effettuare una chiamata in modalità vivavoce, accettare una chiamata in arrivo premendo il tasto altoparlante.

Il LED del tasto lampeggia con luce rossa non appena viene attivato l'ascolto dall'altoparlante.

Il LED del tasto si accende con luce rossa non appena viene attivato il vivavoce.



Premere il **tasto più o il tasto meno** per alzare/abbassare il volume di suoneria, ricevitore o altoparlante, a seconda dello stato operativo.



G Tastierino direzionale

Il tastierino direzionale permette di spostarsi sul display.

Nella pagina iniziale: con i tasti ◀ o ▶ è possibile passare tra i livelli dei tasti funzione.

Nei menu: con i tasti ▲ o ▼ è possibile scorrere le voci di menu.

Durante l'impostazione: con i tasti ◀ o ▶ è possibile operare una scelta tra le voci indicate.

Durante l'inserimento di testo: con i tasti ◀ o ▶ è possibile muovere il cursore.



Con il **tasto OK** è possibile richiamare voci di menu, acquisire e terminare inserimenti e avviare funzioni.

Overige functies

Nummerherhalingslijst opvragen

Softkey **Bellijst** > **Alleen uitgaande oproepen** of **Nummerherhalingsstoets**

Bellijst opvragen

Softkey **Bellijst**

Kiezen uit de contacten

Softkey **Contact**

Nieuw contact toevoegen

Softkey **Contact** > **Contact toevoegen**

Doorverbinden met aankondiging vooraf

Actief gesprek > **Hold-toets** > Nummer handmatig kiezen of kiezen uit de contacten > Softkey **Verb.**

Doorverbinden zonder aankondiging vooraf

tijdens een oproep (inkomend/uitgaand/tijdens een gesprek) > **Transfertoets** > Nummer handmatig kiezen

Doorschakelen inschakelen

Menu > **Instellingen** > **Telefonie** > **Doorschakeling**

Functietoetsen configureren

Menu > **Instellingen** > **Functietoetsen**

'Niet storen' inschakelen

Menu > **Instellingen** > **Telefonie** > **Niet storen**

Wisselgesprek inschakelen

Menu > **Instellingen** > **Telefonie** > **Wisselgesprek**

Telefoonnummers onderdrukken (CLIR) inschakelen

Menu > **Instellingen** > **Telefonie** > **Oproep anoniem**

COMfortel® D-100

COMfortel® D-200

Beknopte handleiding



Belangrijke aanwijzingen

De menu's volgen

Druk daarna de vermelde toetsen van de telefoon in om de op het display weergegeven functies uit te voeren. De teksten en symbolen op het display veranderen bij een actie en geven de functies aan die in de actuele situatie mogelijk zijn.

Bladeren

Druk de **Pijltoetsen** ▲ en ▼ in om door het menu te bladeren.

In teksten en lijsten die langer zijn dan één pagina, kunt u met de bovenste/onderste **Functietoets** rechts naast het display van de ene pagina naar de andere bladeren.

Menu-optie kiezen

Druk de **OK-toets** in om een menu-optie te openen.

Terug

Druk de **Terug-toets** in om terug te gaan naar het vorige menu-niveau.

Menu's openen, functies oproepen

Druk de softkey **Menu** in om naar het menu-overzicht te gaan.

Druk de softkey **Bellijst** in om de belgeschiedenis te laten weergeven.

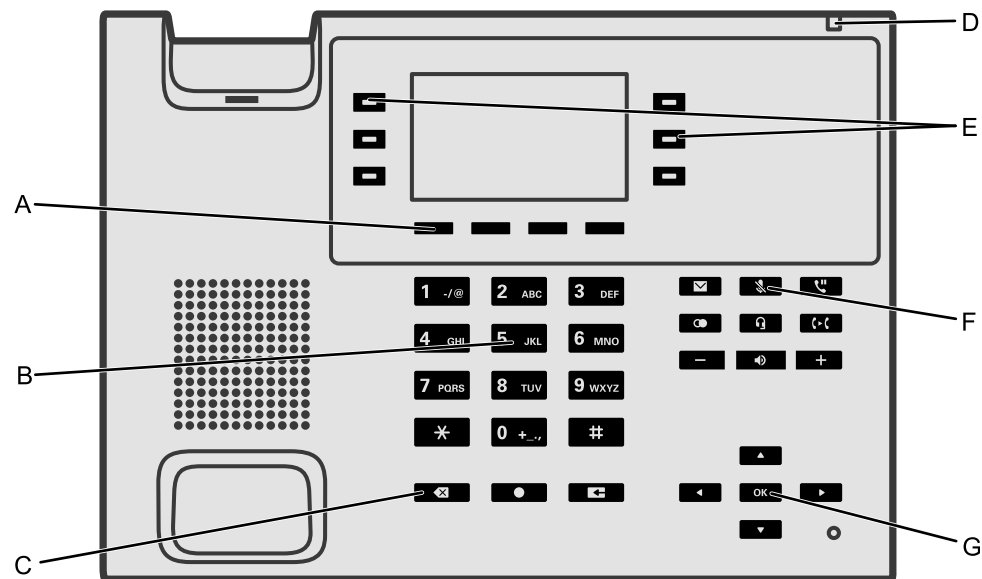
Druk de softkey **Contact** in om het telefoonboek te laten weergeven.

Druk de softkey **Niveau** in om van het ene toetsniveau naar een van de twee andere te gaan.

Menu's sluiten

Druk de **Terug-toets** in om een menu te sluiten en naar een hoger niveau te gaan.

Overzicht van het apparaat



A Softkeys onder het display (4 x)

Afhankelijk van de gebruiksmodus of het gekozen menu hebben de toetsen verschillende functies. Welke dit zijn, wordt altijd direct boven de toets weergegeven op het display.

B Toetsenblok

C Basisnavigatie



Met de **Wissen-toets** kunnen teksten en vermeldingen in het telefoonboek en de belijst worden verwijderd.



Met de **Home-toets** gaat u naar de startpagina. De gestarte acties worden op de achtergrond voortgezet.



Met de **Terug-toets** keert u terug naar het laatst geopende menu en beëindigt u de actie die op het moment wordt uitgevoerd.

D Led in de behuizing

knippert

Inkomende oproep

licht op

Actief gesprek

E Functietoetsen rechts en links naast het display (beide 3 x), met led

De functietoetsen zijn programmeerbaar. Aan iedere toets kunnen drie functies (op drie niveaus) worden toegewezen.

In teksten en lijsten die langer zijn dan één pagina, kunt u met de bovenste/onderste **Functietoets** rechts naast het display van de ene pagina naar de andere bladeren.

F Vaste functietoetsen



Met de **Berichtentoets** wordt de lijst met meldingen geopend. Hierin worden gemiste oproepen, voicemail, enz. weergegeven. Met de keuzemogelijkheid in de lijst met meldingen kunt u bijv. gemiste of uitgaande oproepen laten weergeven.

Als er een voicemailbox is geconfigureerd (alleen bij gebruik op een telefooncentrale), kunt u bovendien de berichtenlijst openen.

Door middel van een rood knipperende led wordt aangegeven dat er nieuwe meldingen zijn.



Met de **Microfoontoets** kunt u tijdens een gesprek de microfoon uit- en weer inschakelen.

Zodra de microfoon uitgeschakeld is, licht de led van de toets rood op.



Met de **Hold-toets** kan een gesprek in de wacht worden gezet of weer worden teruggehaald.



Met de **Nummerherhalingstoets** opent u de nummerherhalingslijst met de laatst gekozen telefoonnummers.



In de rusttoestand kan met de **Headset-toets** de headsetmodus worden geactiveerd resp. gedeactiveerd.

Als de headsetmodus geactiveerd is, licht de led groen op.

Inkomende oproepen kunnen door indrukken van de **Headset-toets** worden aangenomen.



Met de **Transfertoets** kunnen gesprekken zonder aankondiging vooraf worden doorverbonden.



Met de **Luidsprekertoets** kunt u een gesprek beginnen zonder de hoorn op te nemen.

Tijdens een gesprek schakelt u met de luidsprekertoets de luidspreker in. Om een gesprek te voeren in de handsfree-modus, neemt u een inkomende oproep aan door de luidsprekertoets in te drukken.

De led van de toets knippert rood, zodra de luidspreker ingeschakeld is.

De led van de toets licht rood op, zodra de handsfree-functie ingeschakeld is.



Met de **Plus- en mintoets** verhoogt/verlaagt u afhankelijk van de gebruiksmodus het volume van de bel, de hoorn de luidspreker of de headset.

G Navigatietoetsen

Met de navigatietoetsen kunt u in het display navigeren.

Op de startpagina: Met ◀ en ▶ gaat u naar een ander functietoetsniveau.

In de menu's: Met ▲ en ▼ scrollt u door de menu-opties.

Tijdens het instellen: Met ◀ en ▶ kiest u uit voorgeprogrammeerde opties.

Tijdens het invoeren van tekst: Met ◀ en ▶ beweegt u de cursor.



Met de **OK-toets** kunt u menu-opties opvragen, gegevens opslaan en afsluiten en functies starten.

Pozostałe funkcje

Wywoływanie listy powtórnego wybierania

Przycisk funkcyjny **Lista połączeń** > **Tylko połączenia wychodzące** lub **Przycisk ponownego wybierania**

Wywołanie listy połączeń

Przycisk funkcyjny **Lista połączeń**

Wybieranie z kontaktów

Przycisk funkcyjny **Kontakt**

Dodawanie nowego kontaktu

Przycisk funkcyjny **Kontakt** > **Dodaj kontakt**

Przekierowanie z zapowiedzią

Aktywna rozmowa > **Przycisk wstrzymania** > Wybór numeru ręczny lub z kontaktów > Przycisk funkcyjny **Poł.**

połączenia z zapowiedzią

w opcji **Połączenie** (przychodzące/wychodzące/w trakcie rozmowy) > **Przycisk przekierowania** > Wybierz numer ręcznie

Włączanie przekierowywania połączeń

Menu > **Ustawienia** > **Telefonia** > **Przekierowywanie połączeń**

Konfiguracja przycisków funkcji

Menu > **Ustawienia** > **Przyciski funkcji**

Włączanie odrzucania połączeń

Menu > **Ustawienia** > **Telefonia** > **Odrzucanie połączeń**

Włączanie połączeń oczekujących

Menu > **Ustawienia** > **Telefonia** > **Połączenia oczekujące**

Włączanie ukrywania numeru telefonu (CLIR)

Menu > **Ustawienia** > **Telefonia** > **Numer zastrzeżony**

COMfortel® D-100

COMfortel® D-200

Skrócona instrukcja



Podstawowe wskazówki

Obsługa menu

Naciśnij poniższe przyciski telefonu, aby wykonać funkcje wyświetlone na ekranie. Teksty i symbole na ekranie zmieniają się po działaniu i wskazują funkcje dostępne w danym stanie.

Przewijanie

Naciśnij **przyciski ze strzałkami ▲ lub ▼**, aby przewijać przez menu.

W tekstach i listach dłuższych niż jedna strona możliwe jest przewijanie stron górnym/dolnym **przyciskiem funkcji** z prawej strony obok wyświetlacza.

Wybór punktu menu

Naciśnij **przycisk OK**, aby otworzyć punkt menu.

Wstecz

Naciśnij **przycisk Cofnij**, aby przejść do poprzedniego poziomu menu.

Otwieranie menu, wywoływanie funkcji

Naciśnij przycisk funkcyjny **Menu**, aby przejść do wyboru menu.

Naciśnij przycisk funkcyjny **Lista połączeń**, aby wyświetlić historię połączeń.

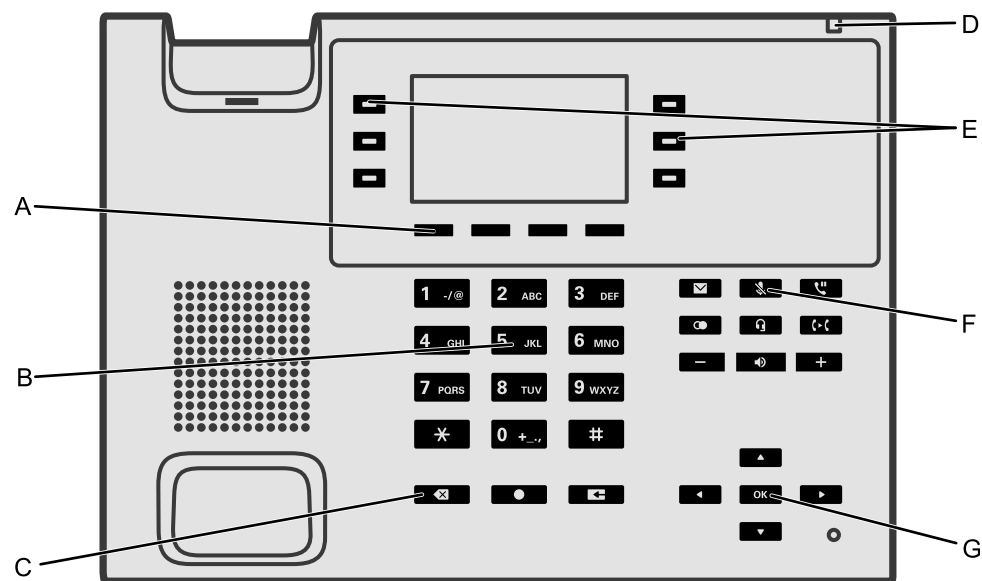
Naciśnij przycisk funkcyjny **Kontakt**, aby wyświetlić książkę telefoniczną.

Naciśnij przycisk funkcyjny **Poziom**, aby przechodzić między trzema różnymi poziomami przycisków.

Zamykanie menu

Naciśnij **przycisk Cofnij**, aby zamknąć menu i przejść na poziom nadrzędny.

Zarys urządzenia



A Przyciski funkcyjne pod wyświetlaczem (4x)

W zależności od trybu pracy lub wyboru menu przyciski mają różne funkcje, które wyświetlają się bezpośrednio przez przycisk na wyświetlaczu.

B Klawiatura przyciskowa

C Nawigacja podstawowa



Przycisk Usuń umożliwia usuwanie tekstów oraz wpisów w książce telefonicznej oraz na liście połączeń.



Do wywołania strony głównej służy **przycisk Home**. Rozpoczęte czynności nadal działają w tle.



Za pomocą **przycisku Cofnij** można wrócić do ostatniego otwartego menu i zakończyć aktualną czynność.

D LED w obudowie

miga	Połączenie przychodzące
świeci	Aktywna rozmowa

E Przyciski funkcji z prawej i z lewej strony obok wyświetlacza (po 3), z diodą LED

Przyciski funkcji można programować. Można do nich przyporządkować po trzy funkcje (na trzech poziomach).

W tekstach i listach dłuższych niż jedna strona możliwe jest przewijanie stron górnym/dolnym **przyciskiem funkcji** z prawej strony obok wyświetlacza.

F Przyciski stałe



Przycisk wiadomości służy do otwierania listy powiadomień. Tam wyświetlają się nieodebrane połączenia, poczta głosowa itd. Przez wybór na liście powiadomień można wyświetlać np. połączenia nieodebrane lub wychodzące.

Jeśli skonfigurowano pocztę głosową (tylko w przypadku korzystania z centrali telefonicznej), zostanie również wyświetlona lista wiadomości.

Nowe powiadomienia są sygnalizowane migającą na czerwono diodą LED.



Naciśnięcie **przycisku mikrofonu** spowoduje wyłączenie lub włączenie mikrofonu w trakcie rozmowy.

Od razu po wyłączeniu mikrofonu dioda LED przycisku zapala się na czerwono.



Przycisk wstrzymania umożliwia wstrzymanie lub przywrócenie rozmowy.



Naciśnięcie **przycisku powtórnego wybierania** spowoduje otwarcie listy powtórnego wybierania dla ostatnio wybranych numerów.



W trybie uśpienia **przyciskiem zestawu słuchawkowego** można aktywować lub dezaktywować tryb zestawu słuchawkowego.

Przy włączonym trybie zestawu słuchawkowego dioda LED świeci na zielono.

Połączenia przychodzące można odbierać, naciskając **przycisk zestawu słuchawkowego**.



Przycisk przekierowania umożliwia przekierowanie rozmów bez zapowiedzi.



Naciśnięcie **przycisku głośnika** umożliwia prowadzenie rozmów bez podnoszenia słuchawki.

Aby włączyć głośnik w trakcie rozmowy, naciśnij przycisk głośnika.

Aby prowadzić rozmowę w trybie głośnomówiącym, odbierz rozmowę przychodzącą, naciskając przycisk głośnika.

Po włączeniu głośnego odsłuchiwanie dioda LED przycisku zacznie migać na czerwono.

Po włączeniu zestawu głośnomówiącego dioda LED przycisku zacznie świecić na czerwono.



Za pomocą **przycisku plus i minus** można zwiększyć/zmniejszyć głośność dzwonka, słuchawki, głośnika lub zestawu słuchawkowego — w zależności od trybu pracy.

G Podkładka kierunkowa

Podkładka kierunkowa umożliwia nawigację na wyświetlaczu.

Na stronie głównej: Przyciskiem ◀ lub ▶ zmienia się poziom przycisku funkcji.

W menu: Przyciskiem ▲ lub ▼ przewijają się wpisy menu.

Podczas ustawiania: Przyciskiem ◀ lub ▶ wybiera się podane wpisy.

Podczas wprowadzania tekstu: Przyciskiem ◀ lub ▶ przesuwa się kursor.



Przyciskiem OK można wywoływać punkty menu, stosować oraz kończyć wprowadzone wartości i uruchamiać funkcje.